

# Fatti e cifre 2017/2018

# Rapporto di gestione 2017

Informazione, cinema, musica, sport e intrattenimento:  
una finestra sulla Svizzera e sul mondo da 87 anni.

Rapporto di gestione 2017 online  
(solo in tedesco e francese): [srgssr.ch/rg2017](http://srgssr.ch/rg2017)



# Indice

---

La SSR in breve	4
Profilo aziendale	5
RSI Radiotelevisione svizzera	6-9
SRF Schweizer Radio und Fernsehen	10-13
RTS Radio Télévision Suisse	14-17
RTR Radiotelevision Svizra Rumantscha	18-19
Swiss Satellite Radio	20
SWI swissinfo.ch	20
Fonti	21
Collaboratori	22
Salari	23
Il servizio pubblico in cifre	24-27
Struttura societaria 2018	28-29
Struttura aziendale 2018	30-31
Consiglio d'amministrazione 2018	32-33
Comitato direttivo 2018	34-35
Fondamenti giuridici	36-37
Impressum	38

---

# La SSR in breve

## Unità aziendali

---

**RSI** Radiotelevisione  
svizzera

**RTR** Radiotelevision  
Svizra Rumantscha

**RTS** Radio Télévision  
Suisse

**SRF** Schweizer Radio  
und Fernsehen

**SWI** [swissinfo.ch](http://swissinfo.ch)

---

## Società affiliate

---

Technology and Production Center Switzerland AG  
Swiss TXT SA  
Telvetia SA

# Profilo aziendale

La SSR comprende cinque unità aziendali e la Direzione generale. Inoltre, conta tre società affiliate. Grazie ai suoi 6093 dipendenti per un totale di 4975 posti a tempo pieno (società affiliate escluse), a proventi pari ad approssimativamente 1,6 miliardi di franchi, a 17 reti radiofoniche e a 7 reti televisive, ai siti internet complementari e ai servizi di teletext, la SSR è la più grande azienda nel settore dei media elettronici in Svizzera. Le sue reti radiofoniche e, nel prime time, anche le sue reti televisive, sono leader di mercato nelle quattro regioni linguistiche e sanno affermarsi con successo nei confronti di numerose emittenti straniere, dotate di mezzi finanziari molto più cospicui.

La SSR è una società di diritto privato concessionaria del servizio pubblico radiotelevisivo. È gestita secondo i principi del diritto delle società anonime ed esercita il suo mandato in virtù della Costituzione federale, della legge sulla radiotelevisione (LRTV), dell'ordinanza sulla radiotelevisione (ORTV) e, per l'appunto, della Concessione. In quanto azienda senza scopo di lucro, si finanzia per circa il 75 per cento con il canone radiotelevisivo e per il restante 25 per cento con attività commerciali. È indipendente sul piano politico ed economico.

## Servizio pubblico

Informazione, intrattenimento e formazione: questi sono gli obiettivi dei media della SSR, che diffondono i propri programmi attraverso radio, televisione, Internet, teletext e servizi mobili in ogni momento e ovunque alle stesse condizioni. Il palinsesto, che copre una vasta gamma di temi, soddisfa le esigenze sia del grande pubblico sia delle minoranze. Si contraddistingue inoltre per la sua qualità, la sua pertinenza e il suo pluralismo.

Grazie alla solidarietà e alla perequazione finanziaria fra regioni linguistiche, la SSR può offrire programmi all'insieme della popolazione e promuovere nel contempo gli scambi, la coesione e la comprensione reciproca. Svolge quindi un ruolo importante sul piano dell'integrazione sociale e culturale.

---

2017



Radiotelevisione  
svizzera

---

Direttore	Maurizio Canetta	
Effettivi	Posti a tempo pieno, totale RSI	1 038
	Totale persone RSI	1 178
Spese di esercizio (mio. CHF)	Totale RSI	237,1
Sito web	rsi.ch	
Consumo		
Ø di visite mensili		2 224 000
Ø di unique clients mensili		413 000

---

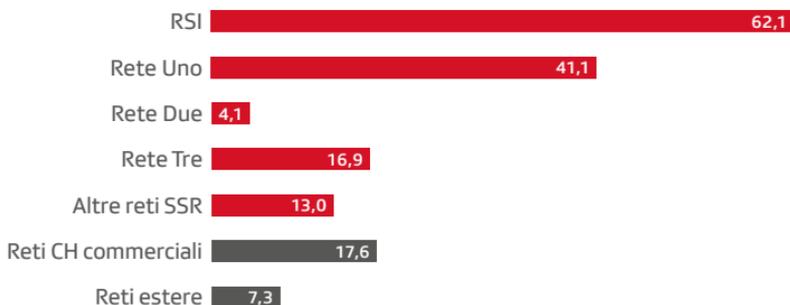
## Radio

---

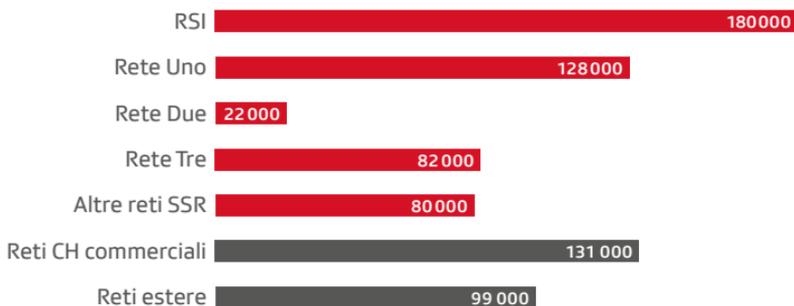
Reti	Rete Uno Rete Due Rete Tre	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie	9 706
	Produzioni di terzi	12 726
	Repliche	3 848
	<b>Totale</b>	<b>26 280</b>

---

### Quote di mercato in %



### Penetrazioni Ø numero medio di ascoltatori al giorno



Per le statistiche sopra menzionate si rimanda al sito [srgssr.ch/rg2017](http://srgssr.ch/rg2017) (Service public > Statistiques radio): quote di mercato e penetrazioni per fasce d'età (solo in francese e tedesco)

Fonte: panel radiofonico di Mediapulse, Media Reporter Radio, Svizzera italiana, lun-dom 24 ore su 24, persone dai 15 anni in su

---

2017



Radiotelevisione  
svizzera

## Televisione

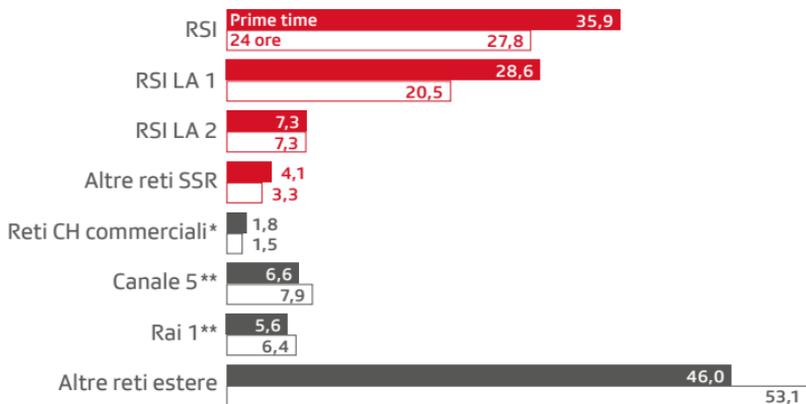
---

Reti	RSI LA 1 RSI LA 2	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie*	2 606
	Produzioni di terzi*	4 553
	Repliche*	9 789
	Pubblicità	557
	<b>Totale*</b>	<b>17 505</b>

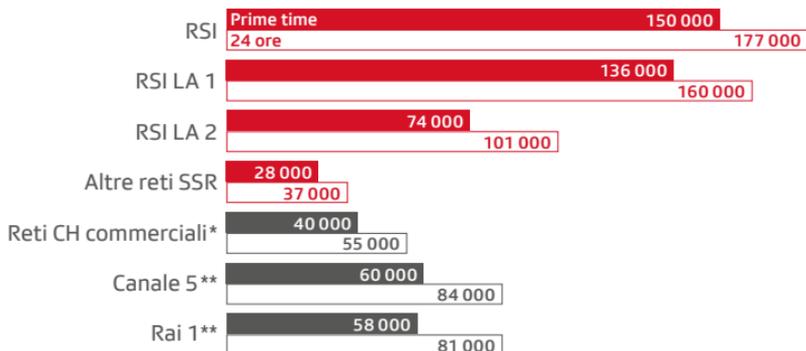
---

\* compresa la diffusione di 153 ore di programmi della RTR

## Quote di mercato in %



## Penetrazioni Ø numero medio di telespettatori al giorno



■ Prime time (overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 18.00 e le ore 23.00, compreso il consumo in differita fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su

□ 24 ore (overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 02.00 e le ore 02.00, compreso il consumo in differita fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su

Per le statistiche sopra menzionate si rimanda al sito [srgssr.ch/rg2017](http://srgssr.ch/rg2017) (Service public > Statistiques TV): quote di mercato e penetrazioni 24 ore su 24 (overnight +7) per fasce d'età (solo in francese e tedesco)

Fonte: panel televisivo di Mediapulse, Instar Analytics, Svizzera italiana, lun-dom, tutte le piattaforme

\* Rouge TV, Star TV, Tele Top, telebasel, TeleBärn, Tele M1, TeleZüri, TSO, Tele1, 3+, 4+, 5+, lémanbleu, La télé, Tele-Bielingue, S1, TV24, TV25, teleticino, Canal 9, Canal Alpha, Puls 8, Be Curious TV

\*\* Queste emittenti sono le due principali concorrenti straniere della RSI.

2017



Schweizer Radio  
und Fernsehen

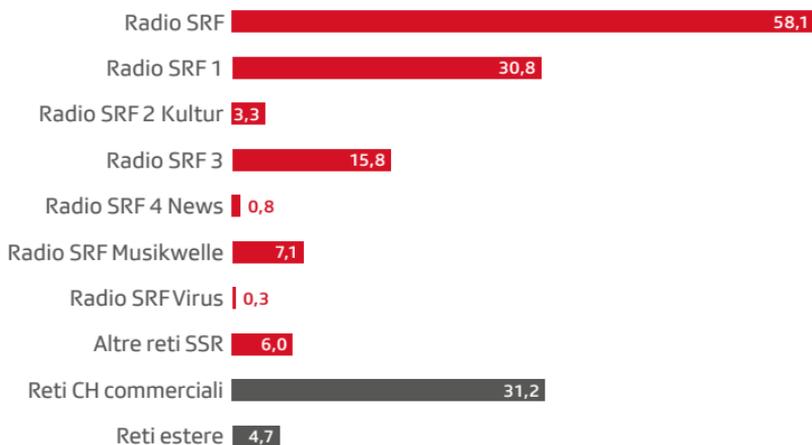
Direttore	Ruedi Matter	
Effettivi	Posti a tempo pieno, totale SRF	1 639
	Totale persone SRF	2 146
Effettivi tpc*	Posti a tempo pieno, totale tpc	649
	Totale persone tpc	918
Spese di esercizio (mio. CHF)	Totale SRF e tpc	572,7
Sito web	srf.ch	
Consumo		
Ø di visite mensili		38 839 000
Ø di unique clients mensili		4 777 000

\* Technology and Production Center Switzerland AG (tpc) è a pieno titolo una società affiliata della SSR.  
SRF è il maggior cliente del tpc.

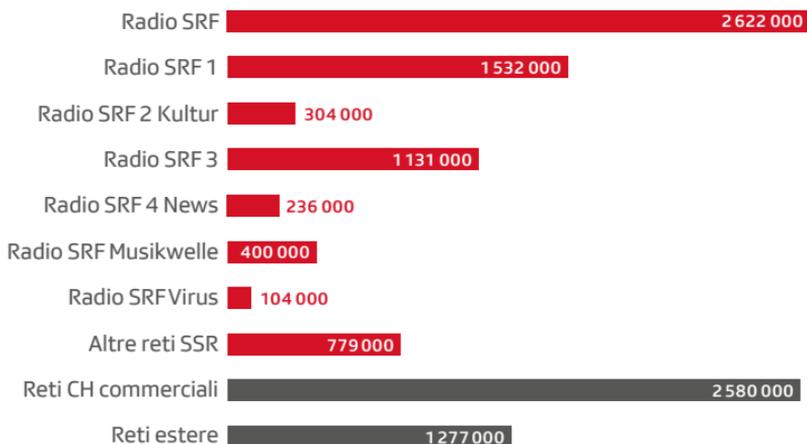
## Radio

Reti	Radio SRF 1 (incl. radiogiornali regionali)	
	Radio SRF 2 Kultur	
	Radio SRF 3	
	Radio SRF 4 News	
	Radio SRF Musikwelle	
	Radio SRFVirus	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie	13 189
	Produzioni di terzi	27 438
	Repliche	13 814
	<b>Totale</b>	<b>54 441</b>

### Quote di mercato in %



### Penetrazioni Ø numero medio di ascoltatori al giorno



Per le statistiche sopra menzionate si rimanda al sito [srgssr.ch/rg2017](http://srgssr.ch/rg2017) (Service public > Statistiques radio): quote di mercato e penetrazioni per fasce d'età (solo in francese e tedesco)

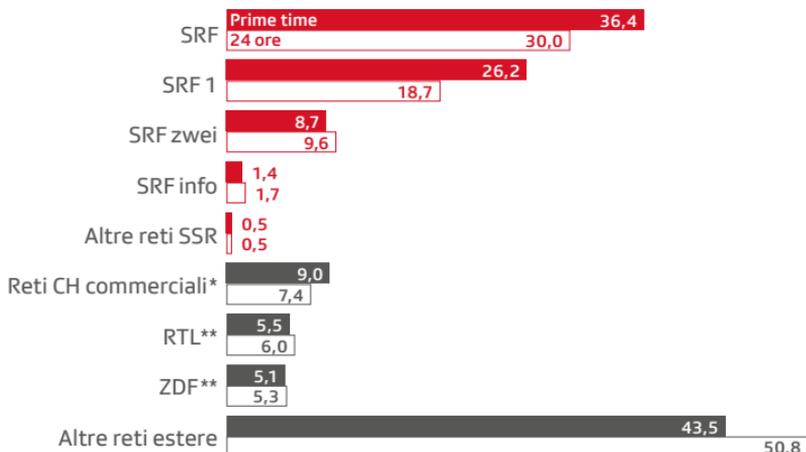
Fonte: panel radiofonico di Mediapulse, Media Reporter Radio, Deutschschweiz, lun-dom 24 ore su 24, persone dai 15 anni in su



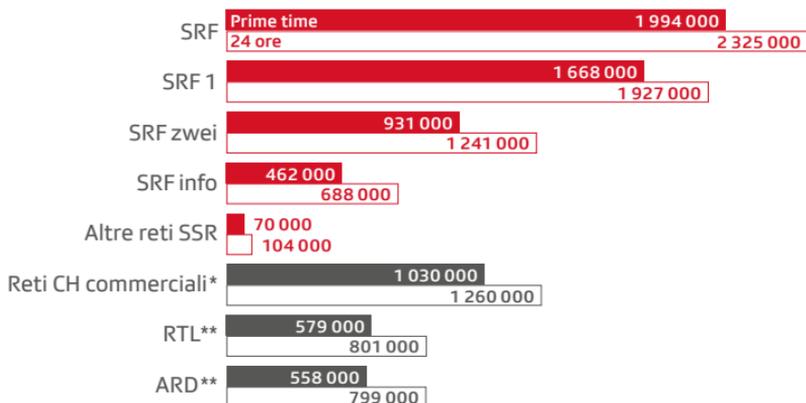
## Televisione

Reti	SRF 1 SRF zwei SRF info	
	Volume dei programmi (in ore)	– Produzioni proprie / anteprime TV
	– Produzioni proprie / repliche (incl. 7339 ore su SRF info)	10 840
	– Produzioni di terzi / anteprime TV	4 245
	– Produzioni di terzi / repliche (incl. 123 ore su SRF info)	5 245
	– Altre prestazioni (3sat)	933
	– Diffusione dei programmi RTR	463
	– Pubblicità	1 115
	<b>Totale</b>	<b>26 649</b>

## Quote di mercato in %



## Penetrazioni Ø numero medio di telespettatori al giorno



■ Prime time (overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 18.00 e le ore 23.00, compreso il consumo in differita fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su

□ 24 ore (overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 02.00 e le ore 02.00, compreso il consumo in differita fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su

Per le statistiche sopra menzionate si rimanda al sito [srgssr.ch/rg2017](http://srgssr.ch/rg2017) (Service public > Statistiques TV): quote di mercato e penetrazioni 24 ore su 24 (overnight +7) per fasce d'età (solo in francese e tedesco)

Fonte: panel televisivo di Mediapulse, Instar Analytics, Deutschschweiz, lun-dom, tutte le piattaforme

\* Rouge TV, Star TV, Tele Top, telebasel, TeleBärn, Tele M1, TeleZüri, TSO, Tele 1, 3+, 4+, 5+, lémanbleu, La télé, Tele-Bilingue, S1, TV24, TV25, teleticino, Canal 9, Canal Alpha, Puls 8, Be Curious TV

\*\* Queste emittenti sono le due principali concorrenti straniere della SRF. Per l'emittente RTL è stato considerato solamente il segnale svizzero.



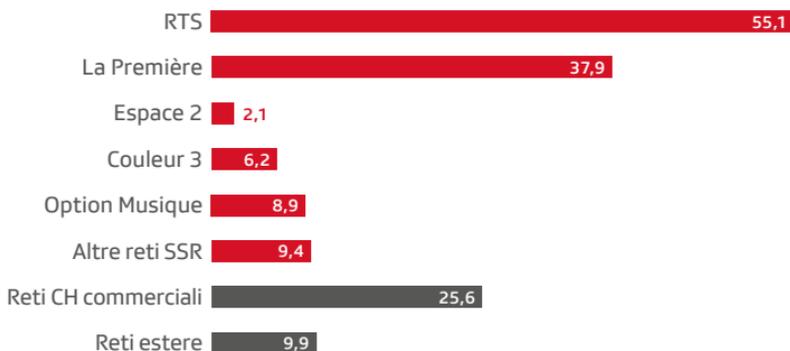
Radio Télévision  
Suisse

Direttore	Pascal Crittin	
Effettivi	Posti a tempo pieno, totale RTS	1 564
	Totale persone RTS	1 901
Spese di esercizio (mio. CHF)	Totale RTS	379,3
Sito web	rts.ch	
Consumo		
Ø di visite mensili		12 047 000
Ø di unique clients mensili		1 613 000

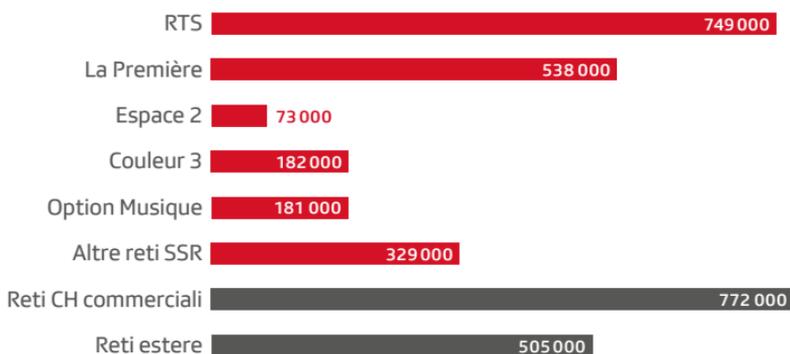
## Radio

Reti	La Première Espace 2 Couleur 3 Option Musique	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie	10 853
	Produzioni di terzi	17 180
	Repliche	7 007
	<b>Totale</b>	<b>35 040</b>

### Quote di mercato in %



### Penetrazioni Ø numero medio di ascoltatori al giorno



Per le statistiche sopra menzionate si rimanda al sito [srgssr.ch/rg2017](http://srgssr.ch/rg2017) (Service public > Statistiques radio): quote di mercato e penetrazioni per fasce d'età (solo in francese e tedesco)

Fonte: panel radiofonico di Mediapulse, Media Reporter Radio, Suisse romande, lun-dom 24 ore su 24, persone dai 15 anni in su

---

2017



Radio Télévision  
Suisse

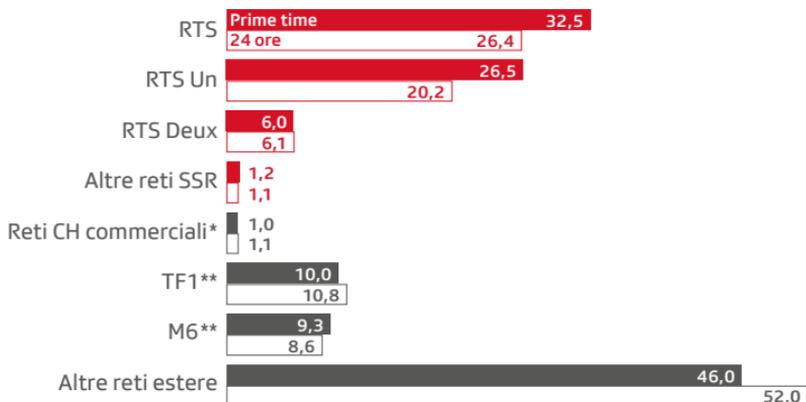
## Televisione

---

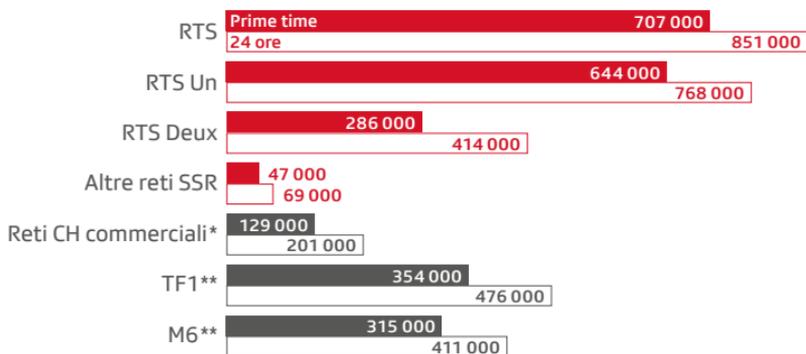
Reti	RTS Un RTS Deux	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie	2 382
	Produzioni di terzi	5 172
	Repliche	9 089
	Repliche su TV5	6 305
	Diffusione dei programmi RTR	30
	Pubblicità	841
	<b>Totale</b>	<b>23 819</b>

---

## Quote di mercato in %



## Penetrazioni Ø numero medio di telespettatori al giorno



■ Prime time (overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 18.00 e le ore 23.00, compreso il consumo in differita fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su

□ 24 ore (overnight +7): consumo in diretta delle trasmissioni diffuse tra le ore 02.00 e le ore 02.00, compreso il consumo in differita fino a 7 giorni dopo, persone dai 3 anni in su

Per le statistiche sopra menzionate si rimanda al sito [srgssr.ch/rg2017](http://srgssr.ch/rg2017) (Service public > Statistiques TV): quote di mercato e penetrazioni 24 ore su 24 (overnight +7) per fasce d'età

Fonte: panel televisivo di Mediapulse, Instar Analytics, Suisse romande, lun-dom, tutte le piattaforme

\* Rouge TV, Star TV, Tele Top, telebasel, TeleBärn, Tele M1, TeleZüri, TSO, Tele1, 3+, 4+, 5+, lémanbleu, La télé, Tele-Bilingue, S1, TV24, TV25, teleticino, Canal 9, Canal Alpha, Puls 8, Be Curious TV

\*\* Queste emittenti sono le due principali concorrenti straniere della RTS. Per le emittenti TF1 e M6 è stato considerato solamente il segnale svizzero.

2017



Radiotelevisiun  
Svizra Rumantscha

Direttrice	Ladina Heimgartner	
Effettivi	Posti a tempo pieno, totale RTR	134
	Totale persone RTR	174
Spese di esercizio (mio. CHF)	Totale RTR	25,1
Sito web	rtr.ch	
Ø di visite mensili		131 000
Ø di unique clients mensili		33 000

## Televisione

Rete	Televisiun Rumantscha	
Volume dei programmi in onda su tutte le reti SSR (in ore)	Produzioni proprie	168
	Produzioni di terzi	5
	Repliche	474
	Pubblicità	0
	<b>Totale</b>	<b>647</b>
Quota di mercato (overnight +7) (lun-sab; in %)	Telesguard	6
Rating (overnight +7) (lun-ven; numero medio di telespettatori)	Telesguard	39 000

## Radio

Rete	Radio Rumantsch	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie	2 640
	Produzioni di terzi	5 978
	Repliche	142
	<b>Totale</b>	<b>8 760</b>

**Penetrazioni** ∅ numero di ascoltatori al giorno in tutta la Svizzera



\* Non è possibile confrontare i dati di consumo di Radio Rumantsch con quelli del 2015 o precedenti.  
Il consumo di Radio Rumantsch in tutta la Svizzera è pertanto mostrato a partire dal 2016.

Fonte: panel radiofonico di Mediapulse, Media Reporter Radio, tutta la Svizzera, lun-dom 24 ore su 24, persone dai 15 anni in su

2017

**SRG SSR**

## Swiss Satellite Radio

Reti tematiche musicali (reti nazionali)*	Radio Swiss Pop Radio Swiss Classic Radio Swiss Jazz	
Volume dei programmi (in ore)	Produzioni proprie	608
	Produzioni di terzi	25 458
	Repliche	214
	<b>Totale</b>	<b>26 280</b>
Quote di mercato (24 ore, lun-dom)	Radio Swiss Pop	2,7 %
	Radio Swiss Classic	1,3 %
	Radio Swiss Jazz	0,5 %

\* Valori validi per tutta la Svizzera

**SWI** swissinfo.ch

Direttore	Peter Schibli	
Effettivi	Posti a tempo pieno, totale SWI	85
	Totale persone SWI	106
Spese di esercizio (mio. CHF)		18,6
Sito web	swissinfo.ch	
Consumo		
Ø di visite mensili		1 762 000
Ø di unique clients mensili		835 000

# Fonti

---

I valori di «quota di mercato» e «penetrazione» si riferiscono alla regione in questione: Svizzera tedesca e romancia (SRF e RTR), Svizzera francese (RTS) e Svizzera italiana (RSI).

---

Per la **radio**, i valori di «quota di mercato» e «penetrazione» si basano sui dati raccolti con il panel radiofonico di Mediapulse, Media Reporter Radio (mediapulse.ch).

---

Per la **televisione**, i valori di «quota di mercato» e «penetrazione» si basano sui dati raccolti con il panel televisivo di Mediapulse, Instar Analytics (mediapulse.ch).

---

Per **Internet**, i dati di «visits» e «unique clients» si basano su misurazioni effettuate con Net-Metrix-Audit della ditta Net-Metrix (net-metrix.ch):

- Visit: per visit (visita) s'intende l'insieme di tutte le page impressions (pagine cliccate) in un lasso di tempo di 30 minuti al massimo. Superati i 30 minuti scatta una nuova visita.
  - Unique client: un unique client (visitatore unico) è un browser o un'app che effettua l'accesso a un'offerta web. Un unique client è identificato tramite i cookie e altri metodi di identificazione. Unique significa che lo stesso client viene contato solo una volta nel periodo di riferimento.
-

2017

## Collaboratori

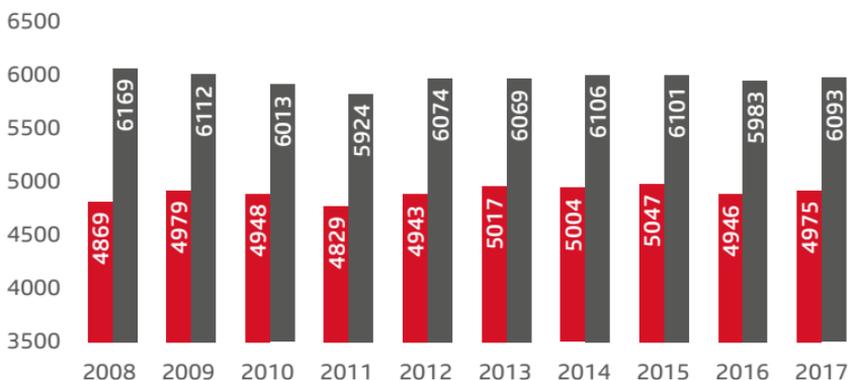
La SSR offre condizioni di impiego e di lavoro vantaggiose, salari equi e prestazioni sociali adeguate. Queste sono condizioni importanti per riuscire a produrre un'offerta radiotelevisiva e online di elevata qualità, fornendo così prestazioni all'altezza di un servizio pubblico.

### Oltre 6000 posti di lavoro

Alla fine del 2017, la SSR impiegava 6093 persone a tempo pieno o parziale. Di queste, circa due terzi erano impegnate nella creazione dei programmi, nella produzione e nella parte tecnica, mentre il rimanente terzo lavorava nel settore dell'informatica e di altre funzioni ausiliarie come le finanze, le risorse umane e la comunicazione.

A seconda del grado d'occupazione e della funzione svolta, i collaboratori della SSR sono assunti con contratti diversi: nel 2017 risultava impiegato con un contratto collettivo di lavoro (CCL) l'85,4 per cento dei collaboratori, mentre l'8,4 per cento rientrava nei quadri. Il rimanente 6,2 per cento lavorava con un grado d'occupazione inferiore al 30 per cento ed era quindi impiegato in forza di un contratto personale di lavoro (CPL).

### Organico 2008-2017



■ Posti a tempo pieno (FTE) ■ Numero di persone

Per saperne di più:  
[srgssr.ch/rg2017](http://srgssr.ch/rg2017) > Collaborateurs > Ressources humaines en chiffres  
(in francese e tedesco)

# Salari

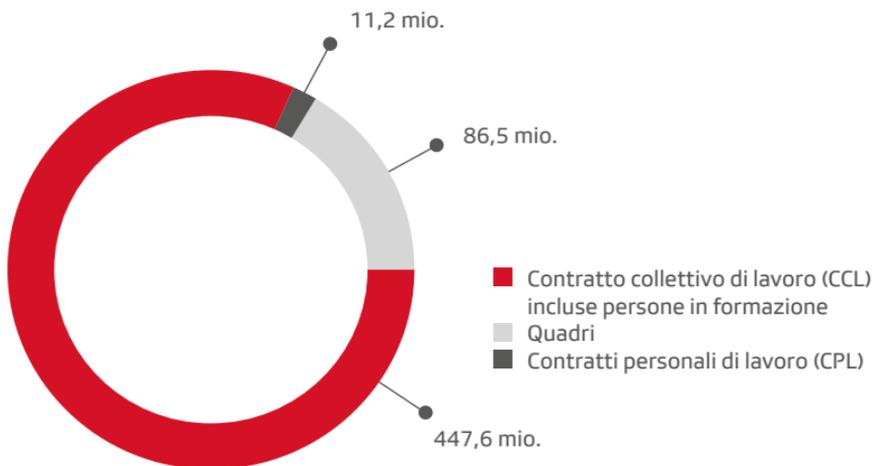
La SSR rende nota la propria politica salariale in uno spirito di apertura e trasparenza, illustrando la dinamica dei salari corrisposti al management, ai quadri e ai collaboratori della SSR negli ultimi anni; tale andamento è inoltre messo in relazione con quello complessivo dell'economia svizzera e di altre imprese.

## Salari equi

La retribuzione annua media dei collaboratori impiegati a tempo pieno presso la SSR ammonta per tutte le categorie a 107 152 franchi, per un'età media di 45,2 anni. A prima vista questo importo può sembrare relativamente elevato.

Tuttavia, bisogna considerare che i costi del personale di un'emittente sono piuttosto alti. Parimenti, diversi profili professionali della SSR richiedono un livello di formazione superiore: il 47 per cento dei collaboratori è diplomato presso un'università o una scuola universitaria professionale e tra i giornalisti si arriva perfino al 68 per cento.

## Ripartizione della massa salariale del 2017 per categorie contrattuali

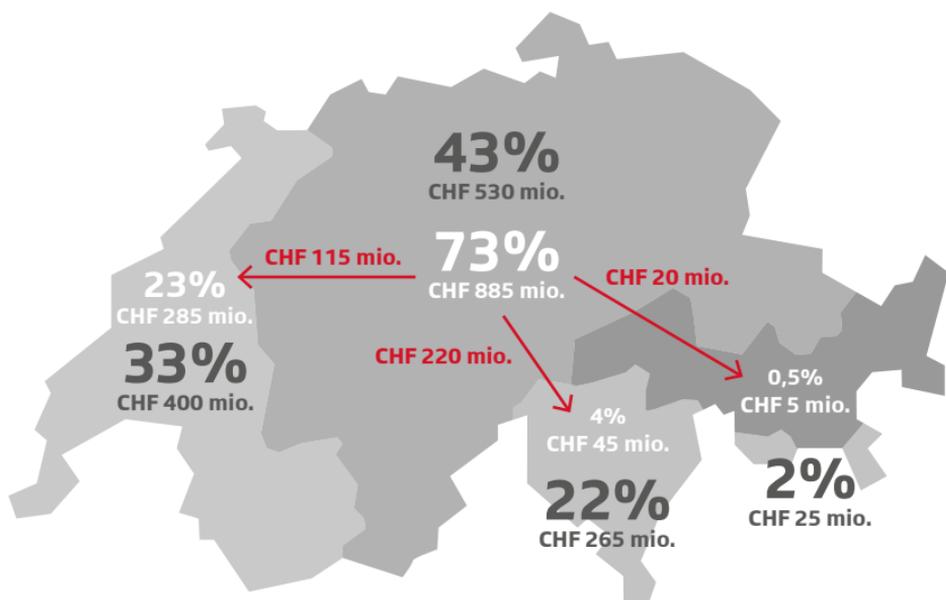


Per saperne di più:  
[srgssr.ch/rg2017](http://srgssr.ch/rg2017) > Collaborateurs > Rémunération en chiffres  
(in francese e tedesco)

2017

## Il servizio pubblico in cifre

La SSR è l'unica azienda mediatica a produrre offerte audiovisive nelle quattro regioni linguistiche e in tutte le lingue nazionali. Con la perequazione finanziaria, la SSR dà un contributo importante alla coesione nazionale, alla comprensione reciproca e allo scambio tra regioni linguistiche. Infatti, sebbene la Svizzera tedesca rappresenti circa il 70 per cento della popolazione, la SRF riceve soltanto 43 centesimi per ogni franco di canone versato. Se la popolazione della Svizzera italiana dovesse finanziare autonomamente i programmi della RSI, dovrebbe pagare un canone di oltre 2300 franchi all'anno anziché 451 come avviene oggi.



Perequazione finanziaria regionale dei proventi del canone (1,2 miliardi di franchi). Gran parte dei proventi del canone della Svizzera tedesca viene assegnata alle altre regioni linguistiche (trasferimento delle prestazioni centrali incluso; le cifre sono state arrotondate).

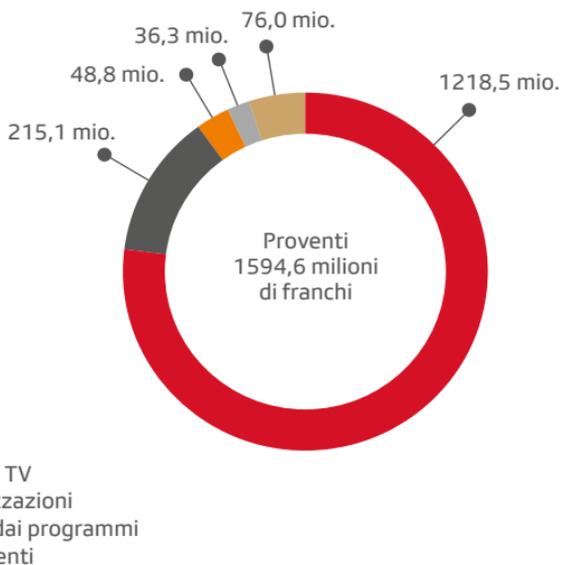
- Proventi del canone incassati dalla regione
- Proventi del canone assegnati alla regione
- Proventi del canone a disposizione della regione

## Le cifre in un colpo d'occhio (in milioni di franchi)

Risultato aziendale	29,5
Proventi di esercizio	1 595,2
Spese di esercizio	1 567,1

### Proventi

La SSR si finanzia per circa il 76 per cento con i proventi del canone. Un ulteriore 14 per cento del budget deriva dalla pubblicità televisiva, il 3 per cento dalle sponsorizzazioni, un altro 2 per cento dalla vendita di programmi ad altre aziende mediatiche, istituzioni private e pubbliche nonché dai proventi delle coproduzioni, mentre il restante 5 per cento proviene essenzialmente dai contributi federali per SWI swissinfo.ch e tvsvizzera.it come pure per la collaborazione con 3sat e TV5Monde, dalle prestazioni di servizio e dalla locazione di edifici, nonché dai proventi legati alla vendita di schede Sat Access e di immobili.



Per saperne di più:

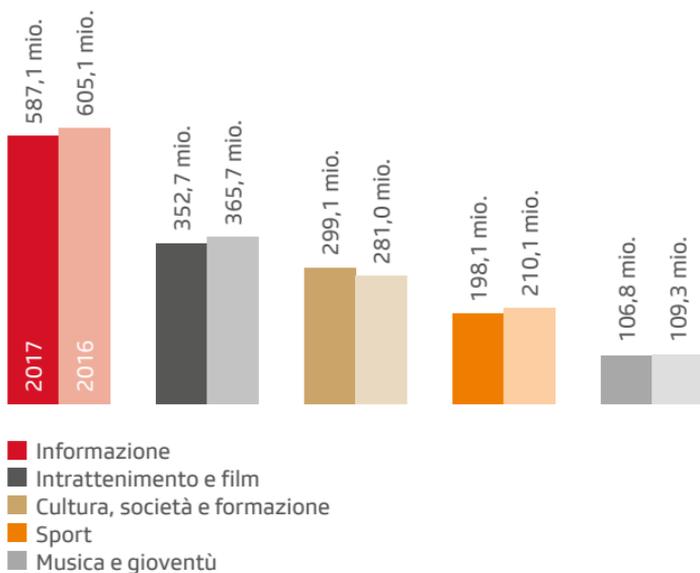
[srgssr.ch/rg2017](http://srgssr.ch/rg2017) > Service public > Service public en chiffres (in francese e tedesco)

## 2017 Il servizio pubblico in cifre

### Contenuti dei programmi e relative spese

La SSR offre una programmazione generalista in cinque settori. Nel 2017, il 38 per cento delle uscite della SSR\* è stato destinato all'informazione, il 23 per cento all'intrattenimento e ai film, il 19 per cento alla cultura, alla società e alla formazione, il 13 per cento allo sport e il 7 per cento alla musica e alla gioventù.

Nel 2017 le uscite complessive sono leggermente diminuite. Tale diminuzione interessa tutti i settori ad eccezione della voce di spesa Cultura, società e formazione. Per quanto riguarda lo sport, le uscite sono diminuite di 12 milioni di franchi per via della mancanza di grandi eventi come ad esempio i giochi olimpici estivi. Per la cultura e la formazione, invece, sono aumentate di circa 18 milioni di franchi. Il denaro è stato investito soprattutto in documentari e serie TV di finzione.



\* Uscite non comprendenti i costi delle attività non previste nella Concessione ed effetti straordinari nel 2017 (minori costi derivanti dal pacchetto di risparmi e dalla riduzione del tasso d'interesse tecnico della Cassa pensioni ed effetti straordinari riguardo agli immobili).

Per saperne di più:

[srgssr.ch/rg2017](http://srgssr.ch/rg2017) > Service public > Service public en chiffres (in francese e tedesco)

### **Costi delle trasmissioni radiofoniche e televisive**

I costi delle trasmissioni tengono conto delle spese effettive direttamente legate alla produzione di programmi radiotelevisivi. Vi rientrano i costi delle prestazioni giornalistiche, di programmazione e produzione fornite dal personale, nonché i costi dell'acquisto di programmi e mezzi di produzione. Questi ultimi comprendono per esempio gli studi, le telecamere e i microfoni, le postazioni di montaggio e le unità mobili.

Da maggio 2016 le unità aziendali SRF nella Svizzera tedesca, RTS nella Svizzera francese, RSI nella Svizzera italiana e RTR nella Svizzera romancia pubblicano parallelamente al rapporto di gestione un elenco completo dei costi di numerosi loro format televisivi, quali notiziari, magazine e dibattiti, film di finzione, serie, trasmissioni musicali e d'intrattenimento, documentari e trasmissioni sportive. Inoltre, tutte le unità aziendali rendono noti i costi delle loro reti radiofoniche.

Tramite i link riportati sulla seguente cartina della Svizzera è possibile accedere ai siti web delle unità aziendali, dove figurano i costi delle trasmissioni dettagliati per ogni regione linguistica.



2018

# Struttura societaria

Assemblea dei delegati

Consiglio d'amministrazione

Presidente

Jean-Michel Cina

Segretario centrale

Beat Schneider

Responsabile Revisione interna

Jean-Blaise von Arx

## Società regionali

**SRG.D**

SRG Deutschschweiz

Radio- und  
Fernsehgesellschaft  
der deutschen  
und rätoromanischen  
Schweiz

Präsident

Andreas Schefer

Regionalrat

Regional-  
vorstand

Publikumsrat

Präsidentin:  
Susanne Hasler

Ombudsstelle

Roger Blum

**RTSR**

Radio Télévision  
Suisse Romande

Société de radiodiffusion  
et de télévision  
de Suisse romande

Président

Jean-François Roth

Conseil  
régional

Comité  
régional

Conseil du public

Président:  
Mathieu Béguelin

Organe de médiation

Raymonde Richter

Ufficio di revisione

Società

BDO AG

Responsabile della revisione esterna

Matthias Hildebrandt

**CORSI**

Società cooperativa  
per la Radiotelevisione svizzera  
di lingua italiana

Presidente

Luigi Pedrazzini

Consiglio  
regionale

Comitato  
del Consiglio  
regionale

Consiglio del pubblico

Presidente:  
Raffaella Adobati Bondolfi

Organo di mediazione

Francesco Galli

**SRG.R**

SRG SSR Svizra Rumantscha

President

Oscar Knapp

Cussegli  
regional

Suprastanza

Cussegli dal public

President:  
Roger Tuor

Servetsch da mediaziun

Toni Hess

2018

## Struttura aziendale

Assemblea dei delegati

Consiglio d'amministrazione

Direttore generale

Comitato direttivo

### Direzione generale

Direzione Sviluppo e Offerta  
Direzione Finanze e Controlling  
Direzione Operazioni  
Risorse umane  
Business Unit Sport  
Segreteria generale  
Ufficio stampa  
Public Affairs

### Unità aziendali

RSI Radiotelevisione svizzera

RTR Radiotelevisioni Svizra Rumantscha

RTS Radio Télévision Suisse

SRF Schweizer Radio und Fernsehen

SWI swissinfo.ch

### Società affiliate

Technology and Production Center  
Switzerland AG

Telvetia SA

Swiss TXT SA

## Società regionali

CORSI  
Consiglio regionale  
Comitato del Consiglio regionale

SRG.R  
Cussegl regional  
Suprastanza

RTSR  
Conseil régional  
Comité régional

SRG.D  
Regionalrat  
Regionalvorstand

SWI swissinfo.ch  
Comitato

2018

## Consiglio d'amministrazione



**Jean-Michel Cina**  
Presidente del Consiglio  
d'amministrazione SSR



**Jean-François Roth**  
Consigliere d'amministrazione SSR  
Presidente RTSR



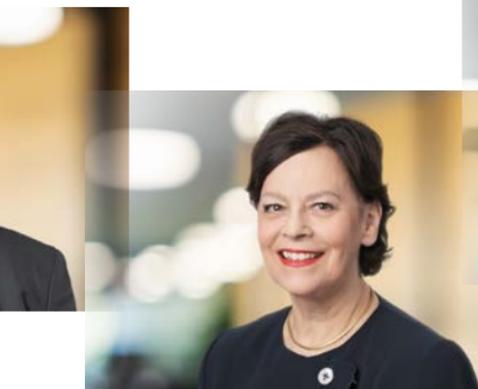
**Marc Furrer**  
Consigliere  
d'amministrazione  
SSR



**Luigi Pedrazzini**  
Consigliere d'amministrazione SSR  
Presidente CORSI



**Alice Šachová-Kleisli**  
Consigliera  
d'amministrazione SSR



**Ursula Gut-Winterberger**  
Consigliera d'amministrazione SSR



**Oscar Knapp**  
Consigliere d'amministrazione SSR  
Presidente SRG.R



**Andreas Schefer**  
Consigliere  
d'amministrazione SSR  
Presidente SRG.D



**Sabine Süsstrunk**  
Consigliera  
d'amministrazione SSR



**Beat Schneider**  
Segretario centrale SSR  
(senza diritto di voto)

2018

## Comitato direttivo



**Gilles Marchand**  
Direttore generale SSR



**Ladina Heimgartner**  
Direttrice RTR  
Vice direttrice generale SSR



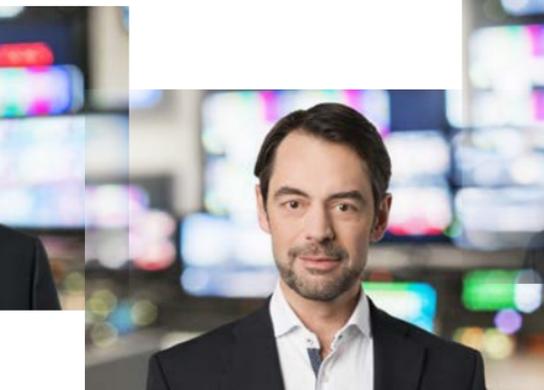
**Maurizio Canetta**  
Direttore RSI



**Beat Grossenbacher**  
Direttore Finanze e Controlling SSR



**Ruedi Matter**  
Direttore SRF



**Pascal Crittin**  
Direttore RTS



**Marco Derighetti**  
Direttore Operazioni SSR



**Bakel Walden**  
Direttore Sviluppo e  
Offerta SSR



**Walter Bachmann**  
Segretario generale SSR  
(senza diritto di voto)

# Fondamenti giuridici

L'attività della SSR si fonda sulla Costituzione federale, sulla legge federale sulla radiotelevisione (LRTV), sull'ordinanza sulla radiotelevisione (ORTV) e sulla Concessione SSR.

## Costituzione federale

L'articolo 93 della Costituzione federale stabilisce che la legislazione sulla radio-televisione è di competenza della Confederazione. La radio e la televisione devono contribuire all'istruzione e allo sviluppo culturale, alla libera formazione delle opinioni e all'intrattenimento. Devono, inoltre, tenere conto delle particolarità del Paese e dei bisogni dei Cantoni, presentando gli avvenimenti in modo corretto e riflettendo la pluralità delle opinioni. La Costituzione federale garantisce l'indipendenza della radio e della televisione, nonché la loro autonomia nella concezione dei programmi. La Costituzione prevede, quale ente di controllo, un'Autorità di ricorso indipendente in materia radiotelevisiva (AIRR), svincolata dalle autorità e dal Parlamento.

## Legge federale sulla radiotelevisione e ordinanza sulla radiotelevisione

Ai sensi della LRTV, che fissa il mandato, la diffusione, l'organizzazione e il finanziamento della SSR, nonché ai sensi dell'ORTV, la SSR adotta un'organizzazione tale da assicurare la propria autonomia e indipendenza, una gestione efficace, il rispetto delle aspirazioni delle regioni linguistiche, una direzione e un coordinamento nazionali, la rappresentanza del pubblico nell'organizzazione e una gestione conforme ai principi del diritto in materia di società anonima.

Chi desidera ricevere le reti radiotelevisive è tenuto al pagamento del canone il cui ammontare è stabilito dal Consiglio federale, considerando:

- il fabbisogno per finanziare i programmi e le ulteriori offerte editoriali della SSR
- il sostegno alle reti titolari di una concessione
- le attività per far rispettare l'obbligo degli abbonati di pagare il canone
- il sostegno alla Fondazione per la ricerca sull'utenza radiotelevisiva
- l'allestimento di impianti di trasmissione per introdurre nuove tecnologie

## Concessione

La Concessione precisa il mandato che la SSR deve adempiere con tutte le sue reti radio-TV e con le «ulteriori offerte editoriali».

Nel campo della **radio** la SSR allestisce:

- tre reti per ciascuna delle regioni linguistiche italiana, tedesca e francese
- una rete in romancio
- due reti musicali, una nella Svizzera tedesca e una nella Svizzera francese contenenti spazi della programmazione di base («programma di base»)
- una rete dedicata ai giovani nella Svizzera tedesca
- tre reti musicali tematiche che trasmettono musica classica, jazz e pop
- una rete d'informazione continua in tedesco

Per quanto riguarda la **televisione** la SSR allestisce:

- due reti per ciascuna delle regioni (italiana, tedesca e francese) in qualità HDTV
- trasmissioni in romancio
- una rete in tedesco che propone repliche
- un'offerta in lingua francese su Internet che offre informazioni d'attualità e annuncia i programmi
- trasmissioni su avvenimenti politici, economici, culturali e sportivi d'importanza regionale o nazionale innanzitutto su Internet

L'**offerta online** della SSR comprende:

- contenuti online con riferimento a trasmissioni (riferimento temporale o tematico diretto a trasmissioni redazionali o a parti di trasmissioni)
- contenuti online senza riferimento a trasmissioni sotto forma di articoli nelle rubriche news, sport e notizie locali/regionali (max. 1000 caratteri per articolo)
- analisi e informazioni sulle trasmissioni
- informazioni di base in relazione alle trasmissioni educative
- forum e giochi abbinati alle trasmissioni
- un servizio online plurilingue per l'estero (swissinfo.ch)
- un servizio online per il pubblico di lingua italiana vicino al confine (tvsvizzera.it)

La Concessione stabilisce inoltre che la SSR, per mezzo dei suoi programmi e della sua offerta editoriale, contribuisce:

- alla libera formazione delle opinioni mediante un'informazione completa, diversificata e corretta, in particolare sulla realtà politica, economica e sociale
- al rafforzamento dei valori culturali del Paese, tenendo conto in special modo della letteratura svizzera, nonché delle opere musicali e cinematografiche svizzere
- alla formazione del pubblico, segnatamente mediante trasmissioni periodiche di contenuto educativo
- all'intrattenimento

# Impressum

## A cura di

SRG SSR, Comunicazione interna, Corporate publishing ed Eventi,  
Berna, srgssr.ch, info@srgssr.ch

---

## Concezione e redazione

Comunicazione interna, Corporate publishing ed Eventi,  
srgssr.ch, info@srgssr.ch

---

## Traduzioni

Enterprise Services SRG SSR,  
Servizio linguistico, Berna, pool.tandem@srgssr.ch

---

## Impostazione grafica

HEUSSERBISCHOFF AG, heusserbischoff.ch

---

## Foto

Pagina 2: mondiali di sci di St. Moritz, Valeriano Di Domenico

Pagine 32-35: foto, Thomas Plain, [www.grafplain.ch](http://www.grafplain.ch)

Pagina 39: serata tematica nazionale «+3°», SRF / Thomas Andermatten

---

## Stampa

Stämpfli AG, Berna, staempfli.ch

---

## Pubblicazione

Maggio 2018

---

## Tiratura

Tedesco: 4000, francese: 1500, italiano: 800, inglese: 400

---

## Ordinazioni

SRG SSR

Comunicazione interna, Corporate publishing ed Eventi

Giacomettistrasse 1

3000 Berna 31

---

La pubblicazione «Fatti e cifre» è disponibile in quattro lingue. È possibile abbonarsi alla versione elettronica tramite il servizio news oppure scaricarla in formato PDF dalla pagina «News e Media / Pubblicazioni» sul sito srgssr.ch.

---

# Rapporto di gestione 2017

Informazione, cinema, musica, sport e intrattenimento:  
una finestra sulla Svizzera e sul mondo da 87 anni.

**Rapporto di gestione 2017 online**  
(solo in tedesco e francese): [srgsr.ch/rg2017](http://srgsr.ch/rg2017)

